

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
71 Elizabeth II

N° 47

Tuesday, May 31, 2022

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
71 Elizabeth II

Le mardi 31 mai 2022

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Coyle	Gignac	Marwah	Quinn
Arnot	Dagenais	Gold	Massicotte	Ravalia
Ataullahjan	Dalphond	Greene	McCallum	Richards
Batters	Dasko	Harder	McPhedran	Ringuette
Black	Dawson	Hartling	Mégie	Saint-Germain
Boehm	Deacon (<i>Ontario</i>)	Housakos	Miville-Dechéne	Seidman
Boniface	Dean	Jaffer	Mockler	Simons
Bovey	Downe	Klyne	Moncion	Smith
Boyer	Duncan	Kutcher	Moodie	Sorensen
Busson	Dupuis	LaBoucane-Benson	Oh	Tannas
Campbell	Forest	Lankin	Omidvar	Verner
Carignan	Francis	Loffreda	Pate	Wallin
Christmas	Furey	MacDonald	Patterson	Wells
Clement	Gagné	Manning	Petitclerc	White
Cormier	Galvez	Marshall	Plett	Woo
Cotter	Gerba	Martin	Poirier	Yussuff

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Coyle	Gignac	Marwah	Quinn
Arnot	Dagenais	Gold	Massicotte	Ravalia
Ataullahjan	Dalphond	Greene	McCallum	Richards
Batters	Dasko	Harder	McPhedran	Ringuette
Black	Dawson	Hartling	Mégie	Saint-Germain
Boehm	Deacon (<i>Ontario</i>)	Housakos	Miville-Dechéne	Seidman
Boniface	Dean	Jaffer	Mockler	Simons
Bovey	Downe	Klyne	Moncion	Smith
Boyer	Duncan	Kutcher	Moodie	Sorensen
Busson	Dupuis	LaBoucane-Benson	Oh	Tannas
Campbell	Forest	Lankin	Omidvar	Verner
Carignan	Francis	Loffreda	Pate	Wallin
Christmas	Furey	MacDonald	Patterson	Wells
Clement	Gagné	Manning	Petitclerc	White
Cormier	Galvez	Marshall	Plett	Woo
Cotter	Gerba	Martin	Poirier	Yussuff

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS

The Senate observed a minute of silence in memory of the victims of recent attacks in the United States, including in Buffalo, New York, and Uvalde, Texas.

SENATORS' STATEMENTS

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS

Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Massicotte, Chair of the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources, informed the Senate that, pursuant to the order adopted by the Senate on April 28, 2022, the committee deposited with the Clerk of the Senate on May 20, 2022, its second report (*The subject matter of those elements contained in Parts 2 and 3 of Bill S-6, An Act respecting regulatory modernization*).—Sessional Paper No. 1/44-810S.

○ ○ ○

The Honourable Senator Black, Chair of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry, informed the Senate that, pursuant to the order adopted by the Senate on April 28, 2022, the committee deposited with the Clerk of the Senate on May 20, 2022, its third report (*The subject matter of those elements contained in Parts 4, 5 and 6 of Bill S-6, An Act respecting regulatory modernization*).—Sessional Paper No. 1/44-809S.

○ ○ ○

The Honourable Senator Omidvar, Chair of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, informed the Senate that, pursuant to the order adopted by the Senate on April 28, 2022, the committee deposited with the Clerk of the Senate on May 27, 2022, its seventh report (*The subject matter of those elements contained in Part 8 of Bill S-6, An Act respecting regulatory modernization*).—Sessional Paper No. 1/44-818S.

Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Housakos introduced Bill S-247, An Act to amend the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Housakos moved, seconded by the Honourable Senator MacDonald, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

PRIÈRE

Le Sénat observe une minute de silence à la mémoire des victimes des attaques récentes aux États-Unis, y compris à Buffalo, New York, et Uvalde, Texas.

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES

Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénateur Massicotte, président du Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles, informe le Sénat que, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 28 avril 2022, le comité a déposé auprès du greffier du Sénat le 20 mai 2022 son deuxième rapport (*La teneur des éléments des parties 2 et 3 du projet de loi S-6, Loi concernant la modernisation de la réglementation*).—Document parlementaire n° 1/44-810S.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Black, président du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts, informe le Sénat que, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 28 avril 2022, le comité a déposé auprès du greffier du Sénat le 20 mai 2022 son troisième rapport (*La teneur des éléments des parties 4, 5 et 6 du projet de loi S-6, Loi concernant la modernisation de la réglementation*).—Document parlementaire n° 1/44-809S.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Omidvar, présidente du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, informe le Sénat que, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 28 avril 2022, le comité a déposé auprès du greffier du Sénat le 27 mai 2022 son septième rapport (*La teneur des éléments de la partie 8 du projet de loi S-6, Loi concernant la modernisation de la réglementation*).—Document parlementaire n° 1/44-818S.

Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorable sénateur Housakos dépose le projet de loi S-247, Loi modifiant la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Housakos propose, appuyé par l'honorable sénateur MacDonald, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

Pursuant to the order adopted December 7, 2021, the Honourable Senator Gagné informed the Senate that Question Period with the Honourable Marie-Claude Bibeau, P.C., M.P., Minister of Agriculture and Agri-Food, will take place on Thursday, June 2, 2022, at 4 p.m.

GOVERNMENT BUSINESS

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gagné, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That, in accordance with rule 10-11(1), the Standing Senate Committee on Official Languages be authorized to examine the subject matter of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, introduced in the House of Commons on March 1, 2022, in advance of the said bill coming before the Senate; and

That, for the purposes of this study, the committee be authorized to meet even though the Senate may then be sitting or adjourned, with the application of rules 12-18(1) and 12-18(2) being suspended in relation thereto.

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted on the following vote:

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

Conformément à l'ordre adopté le 7 décembre 2021, l'honorable sénatrice Gagné avise le Sénat que la période des questions avec l'honorable Marie-Claude Bibeau, c.p., députée, Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, aura lieu le jeudi 2 juin 2022, à 16 heures.

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Motions

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Gagné, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que, conformément à l'article 10-11(1) du Règlement, le Comité sénatorial permanent des langues officielles soit autorisé à examiner la teneur du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, déposé à la Chambre des communes le 1^{er} mars 2022, avant que ce projet de loi ne soit présenté au Sénat;

Que, aux fins de cette étude, le comité soit autorisé à se réunir, même si le Sénat siège à ce moment-là ou est alors ajourné, l'application des articles 12-18(1) et 12-18(2) du Règlement étant suspendue à cet égard.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :

YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Arnot	Coyle	Gerba	Loffreda	Ringuette
Boehm	Dasko	Gignac	Marwah	Saint-Germain
Boniface	Dawson	Gold	Mégie	Simons
Bovey	Deacon (<i>Ontario</i>)	Harder	Miville-Dechêne	Sorensen
Boyer	Dean	Hartling	Moncion	Woo
Busson	Duncan	Jaffer	Moodie	Yussuff—42
Clement	Dupuis	Klyne	Omidvar	
Cormier	Forest	LaBoucane-Benson	Pate	
Cotter	Gagné	Lankin	Petitclerc	

NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Anderson	Dalphond	McCallum	Quinn	Wells
Ataullahjan	Downe	Mockler	Richards	White—26
Batters	Housakos	Oh	Seidman	
Black	Manning	Patterson	Smith	
Campbell	Marshall	Plett	Tannas	
Carignan	Martin	Poirier	Wallin	

ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Greene Kutcher—2

○ ○ ○

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator Gagné:

That, in accordance with rule 10-11(1), the Standing Senate Committee on Transport and Communications be authorized to examine the subject matter of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, introduced in the House of Commons on February 2, 2022, in advance of the said bill coming before the Senate; and

That, for the purposes of this study, the committee be authorized to meet even though the Senate may then be sitting or adjourned, with the application of rules 12-18(1) and 12-18(2) being suspended in relation thereto.

Debate.

Pursuant to rule 3-3(1), the Speaker left the Chair to resume the same at 8 p.m.

The sitting resumed.

Motions

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator Gagné:

That, in accordance with rule 10-11(1), the Standing Senate Committee on Transport and Communications be authorized to examine the subject matter of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, introduced in the House of Commons on February 2, 2022, in advance of the said bill coming before the Senate; and

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice Gagné,

Que, conformément à l'article 10-11(1) du Règlement, le Comité sénatorial permanent des transports et des communications soit autorisé à examiner la teneur du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, déposé à la Chambre des communes le 2 février 2022, avant que ce projet de loi ne soit présenté au Sénat;

Que, aux fins de cette étude, le comité soit autorisé à se réunir, même si le Sénat siège à ce moment-là ou est alors ajourné, l'application des articles 12-18(1) et 12-18(2) du Règlement étant suspendue à cet égard.

Débat.

Conformément à l'article 3-3(1) du Règlement, le Président quitte le fauteuil pour le reprendre à 20 heures.

La séance reprend.

Motions

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice Gagné,

Que, conformément à l'article 10-11(1) du Règlement, le Comité sénatorial permanent des transports et des communications soit autorisé à examiner la teneur du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, déposé à la Chambre des communes le 2 février 2022, avant que ce projet de loi ne soit présenté au Sénat;

That, for the purposes of this study, the committee be authorized to meet even though the Senate may then be sitting or adjourned, with the application of rules 12-18(1) and 12-18(2) being suspended in relation thereto.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted on the following vote:

Que, aux fins de cette étude, le comité soit autorisé à se réunir, même si le Sénat siège à ce moment-là ou est alors ajourné, l'application des articles 12-18(1) et 12-18(2) du Règlement étant suspendue à cet égard.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :

YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Arnot	Deacon (<i>Ontario</i>)	Gignac	Loffreda	Saint-Germain
Boniface	Dean	Gold	Marwah	Sorensen
Bovey	Duncan	Harder	Mégie	Woo
Busson	Dupuis	Hartling	Miville-Dechéne	Yussuff—36
Clement	Forest	Jaffer	Moncion	
Cormier	Gagné	Klyne	Omidvar	
Cotter	Galvez	LaBoucane-Benson	Petitclerc	
Dawson	Gerba	Lankin	Ringuette	

NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Anderson	Dasko	McPhedran	Quinn	Verner
Ataullahjan	Downe	Mockler	Ravalia	Wallin
Batters	Housakos	Moodie	Richards	Wells—31
Black	Manning	Oh	Seidman	
Campbell	Marshall	Pate	Simons	
Carignan	Martin	Plett	Smith	
Dagenais	McCallum	Poirier	Tannas	

ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Nil—Aucun

Inquiries

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

ADJOURNMENT

At 10:13 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on May 5, 2022, the Senate adjourned until 2 p.m., tomorrow.

Interpellations

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

LEVÉE DE LA SÉANCE

À 22 h 13, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 5 mai 2022, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Summaries of the Corporate Plan for the period 2022-23 to 2026-27 and of the Operating and Capital Budgets and Borrowing Plan of Farm Credit Canada, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-807.

Summaries of the Amended Corporate Plan for the period 2021-22 to 2025-26 and of the Operating and Capital Budgets and Borrowing Plan of Farm Credit Canada, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-808.

Third report of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry, entitled *The subject matter of those elements contained in Parts 4, 5 and 6 of Bill S-6, An Act respecting regulatory modernization*, deposited with the Clerk of the Senate on May 20, 2022, pursuant to the order adopted by the Senate on April 28, 2022.—Sessional Paper No. 1/44-809S.

Second report of the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources, entitled *The subject matter of those elements contained in Parts 2 and 3 of Bill S-6, An Act respecting regulatory modernization*, deposited with the Clerk of the Senate on May 20, 2022, pursuant to the order adopted by the Senate on April 28, 2022.—Sessional Paper No. 1/44-810S.

Legislative Costing Note of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Bill C-218: This enactment amends the Excise Tax Act in exempting psychotherapy services from the goods and services tax*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/44-811.

Summaries of the amended Corporate Plan for 2022-26 and of the amended Capital Budget for 2022 of the Canada Development Investment Corporation, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-812.

Summaries of the Corporate Plan for 2022-26 and of the Capital Budget for 2022 of the Canada Development Investment Corporation, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-813.

Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2022-518), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-814.

Report of the Chief of Defence Staff on the National Sex Offender Registry for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *National Defence Act*, R.S.C. 1985, c. N-5, sbs. 227.171.—Sessional Paper No. 1/44-815.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Sommaires du plan d'entreprise de 2022-2023 à 2026-2027 et des budgets de fonctionnement et d'investissement et du plan d'emprunt de Financement agricole Canada, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-807.

Sommaires du plan d'entreprise modifié de 2021-2022 à 2025-2026 et des budgets de fonctionnement et d'investissement et du plan d'emprunt de Financement agricole Canada, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-808.

Troisième rapport du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts, intitulé *La teneur des éléments des parties 4, 5 et 6 du projet de loi S-6, Loi concernant la modernisation de la réglementation*, déposé auprès du greffier du Sénat le 20 mai 2022, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 28 avril 2022.—Document parlementaire n° 1/44-809S.

Deuxième rapport du Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles, intitulé *La teneur des éléments des parties 2 et 3 du projet de loi S-6, Loi concernant la modernisation de la réglementation*, déposé auprès du greffier du Sénat le 20 mai 2022, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 28 avril 2022.—Document parlementaire n° 1/44-810S.

Note sur l'évaluation du coût d'une mesure législative du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulée *Projet de loi C-218 : Ce projet de loi modifie la Loi sur la taxe d'accise afin d'exempter les services de psychothérapie de la taxe sur les produits et services*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/44-811.

Sommaires du plan d'entreprise modifié de 2022-2026 ainsi que du budget d'investissement modifié de 2022 de la Corporation de développement des investissements du Canada, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-812.

Sommaires du plan d'entreprise de 2022-2026 ainsi que du budget d'investissement de 2022 de la Corporation de développement des investissements du Canada, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-813.

Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2022-518), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-814.

Rapport du chef d'état-major de la Défense sur le registre national des délinquants sexuels pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur la défense nationale*, L.R.C. 1985, ch. N-5, par. 227.171.—Document parlementaire n° 1/44-815.

Interim Order for Civil Aviation Respecting Requirements Related to Vaccination Due to COVID-19, pursuant to the *Aeronautics Act*, R.S.C. 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6).—Sessional Paper No. 1/44-816.

Interim Order No. 63 Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, pursuant to the *Aeronautics Act*, R.S.C. 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6).—Sessional Paper No. 1/44-817.

Seventh report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, entitled *The subject matter of those elements contained in Part 8 of Bill S-6, An Act respecting regulatory modernization*, deposited with the Clerk of the Senate on May 27, 2022, pursuant to the order adopted by the Senate on April 28, 2022.—Sessional Paper No. 1/44-818S.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Supplementary Estimates (A) 2022-23*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/44-819.

Copy of the Proposed Order Issuing a Direction to the CRTC on a Renewed Approach to Telecommunications Policy, pursuant to the *Telecommunications Act*, S.C. 1993, c. 38, sbs. 10(1).—Sessional Paper No. 1/44-820.

Copy of Regulations Amending the Canada Small Business Financing Regulations, pursuant to the *Canada Small Business Financing Act*, S.C. 1998, c. 36, sbs. 14(3).—Sessional Paper No. 1/44-821.

Report on Canada's activities as a Member Nation of the Food and Agriculture Organization of the United Nations for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *Food and Agriculture Organization of the United Nations Act*, R.S.C. 1985, c. F-26, s. 4.—Sessional Paper No. 1/44-822.

Annual reports 2021 on the administration of the *Export and Import Permits Act* and on exports of military goods, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. E-19, s. 27.—Sessional Paper No. 1/44-823.

Supplementary Estimates (A), 2022-23.—Sessional Paper No. 1/44-824.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

The Honourable Senator Ringuette replaced the Honourable Senator Cotter (*May 31, 2022*).

Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce

The Honourable Senator Moncion replaced the Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*) (*May 31, 2022*).

The Honourable Senator Busson replaced the Honourable Senator Woo (*May 30, 2022*).

Arrêté d'urgence pour l'aviation civile visant les exigences relatives à la vaccination en raison de la COVID-19, conformément à la *Loi sur l'aéronautique*, L.R.C. 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6).—Document parlementaire n° 1/44-816.

Arrêté d'urgence n° 63 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, conformément à la *Loi sur l'aéronautique*, L.R.C. 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6).—Document parlementaire n° 1/44-817.

Septième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, intitulé *La teneur des éléments de la partie 8 du projet de loi S-6, Loi concernant la modernisation de la réglementation*, déposé auprès du greffier du Sénat le 27 mai 2022, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 28 avril 2022.—Document parlementaire n° 1/44-818S.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulé *Budget supplémentaire des dépenses (A), 2022-2023*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/44-819.

Copie du projet de décret donnant au CRTC des instructions sur une approche renouvelée de la politique de télécommunication, conformément à la *Loi sur les télécommunications*, L.C. 1993, ch. 38, par. 10(1).—Document parlementaire n° 1/44-820.

Copie du Règlement modifiant le Règlement sur le financement des petites entreprises du Canada, conformément à la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*, L.C. 1998, ch. 36, par. 14(3).—Document parlementaire n° 1/44-821.

Rapport sur les activités du Canada en tant que membre de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture*, L.R.C. 1985, ch. F-26, art. 4.—Document parlementaire n° 1/44-822.

Rapports annuels 2021 sur l'application de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* et sur les exportations de marchandises militaires, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. E-19, art. 27.—Document parlementaire n° 1/44-823.

Budget supplémentaire des dépenses (A) 2022-2023.—Document parlementaire n° 1/44-824.

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

L'honorable sénatrice Ringuette a remplacé l'honorable sénateur Cotter (*le 31 mai 2022*).

Comité sénatorial permanent des banques et du commerce

L'honorable sénatrice Moncion a remplacé l'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*) (*le 31 mai 2022*).

L'honorable sénatrice Busson a remplacé l'honorable sénateur Woo (*le 30 mai 2022*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Kutcher replaced the Honourable Senator Arnot (*May 25, 2022*).

The Honourable Senator Arnot replaced the Honourable Senator Kutcher (*May 20, 2022*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Wetston replaced the Honourable Senator Boniface (*May 30, 2022*).

The Honourable Senator Boniface replaced the Honourable Senator Wetston (*May 27, 2022*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Moncion replaced the Honourable Senator Galvez (*May 31, 2022*).

Standing Senate Committee on National Security and Defence

The Honourable Senator Simons replaced the Honourable Senator Dasko (*May 31, 2022*).

The Honourable Senator Boniface replaced the Honourable Senator Deacon (*Ontario*) (*May 30, 2022*).

The Honourable Senator Smith replaced the Honourable Senator Boisvenu (*May 27, 2022*).

The Honourable Senator Wells replaced the Honourable Senator Smith (*May 26, 2022*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Petitcherc replaced the Honourable Senator Mégie (*May 20, 2022*).

The Honourable Senator Lankin, P.C., replaced the Honourable Senator Yussuff (*May 20, 2022*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénateur Kutcher a remplacé l'honorable sénateur Arnot (*le 25 mai 2022*).

L'honorable sénateur Arnot a remplacé l'honorable sénateur Kutcher (*le 20 mai 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénateur Wetston a remplacé l'honorable sénatrice Boniface (*le 30 mai 2022*).

L'honorable sénatrice Boniface a remplacé l'honorable sénateur Wetston (*le 27 mai 2022*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénatrice Moncion a remplacé l'honorable sénatrice Galvez (*le 31 mai 2022*).

Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense

L'honorable sénatrice Simons a remplacé l'honorable sénatrice Dasko (*le 31 mai 2022*).

L'honorable sénatrice Boniface a remplacé l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) (*le 30 mai 2022*).

L'honorable sénateur Smith a remplacé l'honorable sénateur Boisvenu (*le 27 mai 2022*).

L'honorable sénateur Wells a remplacé l'honorable sénateur Smith (*le 26 mai 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice Petitcherc a remplacé l'honorable sénatrice Mégie (*le 20 mai 2022*).

L'honorable sénatrice Lankin, c.p., a remplacé l'honorable sénateur Yussuff (*le 20 mai 2022*).